

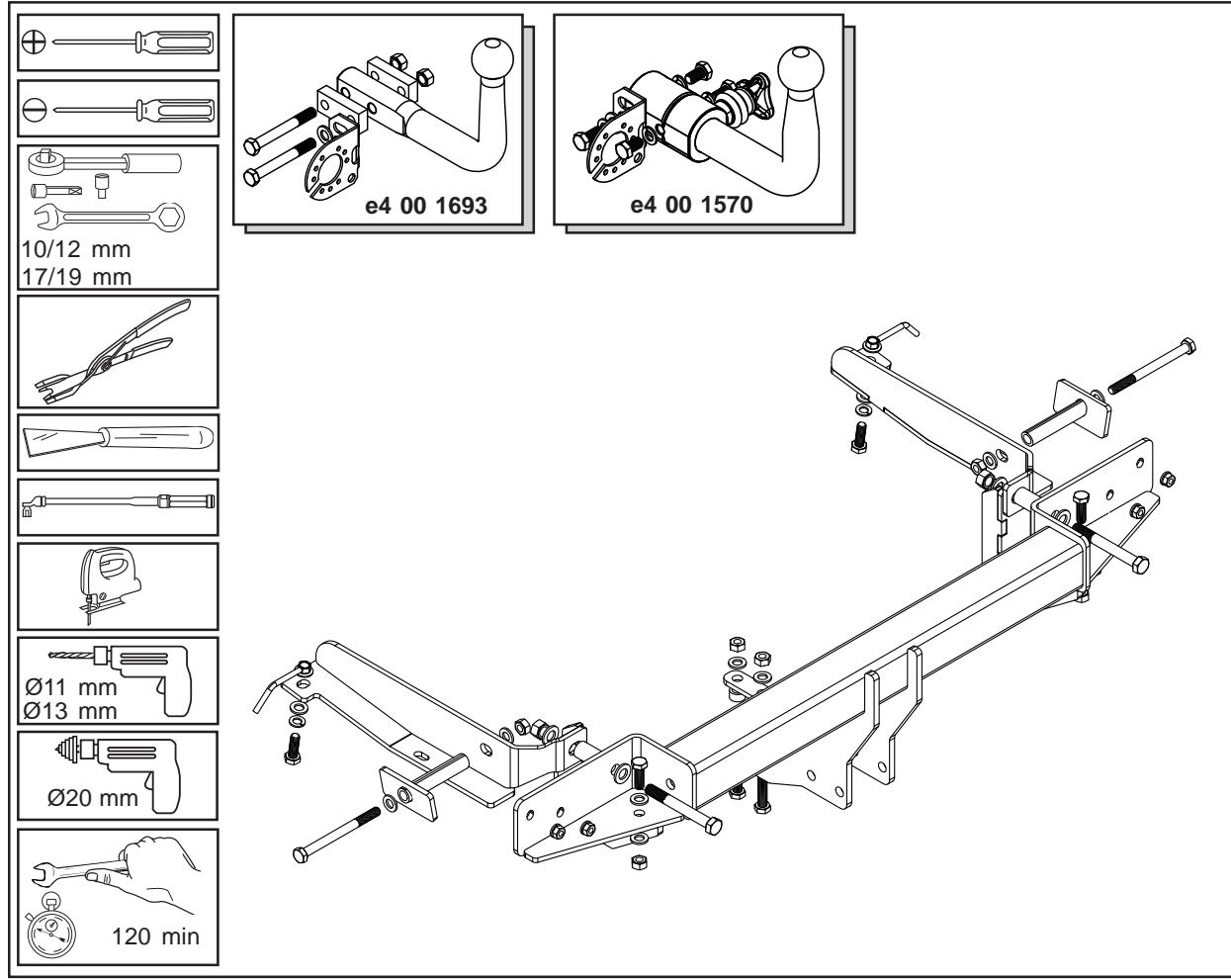


Art. Nr
35.0002

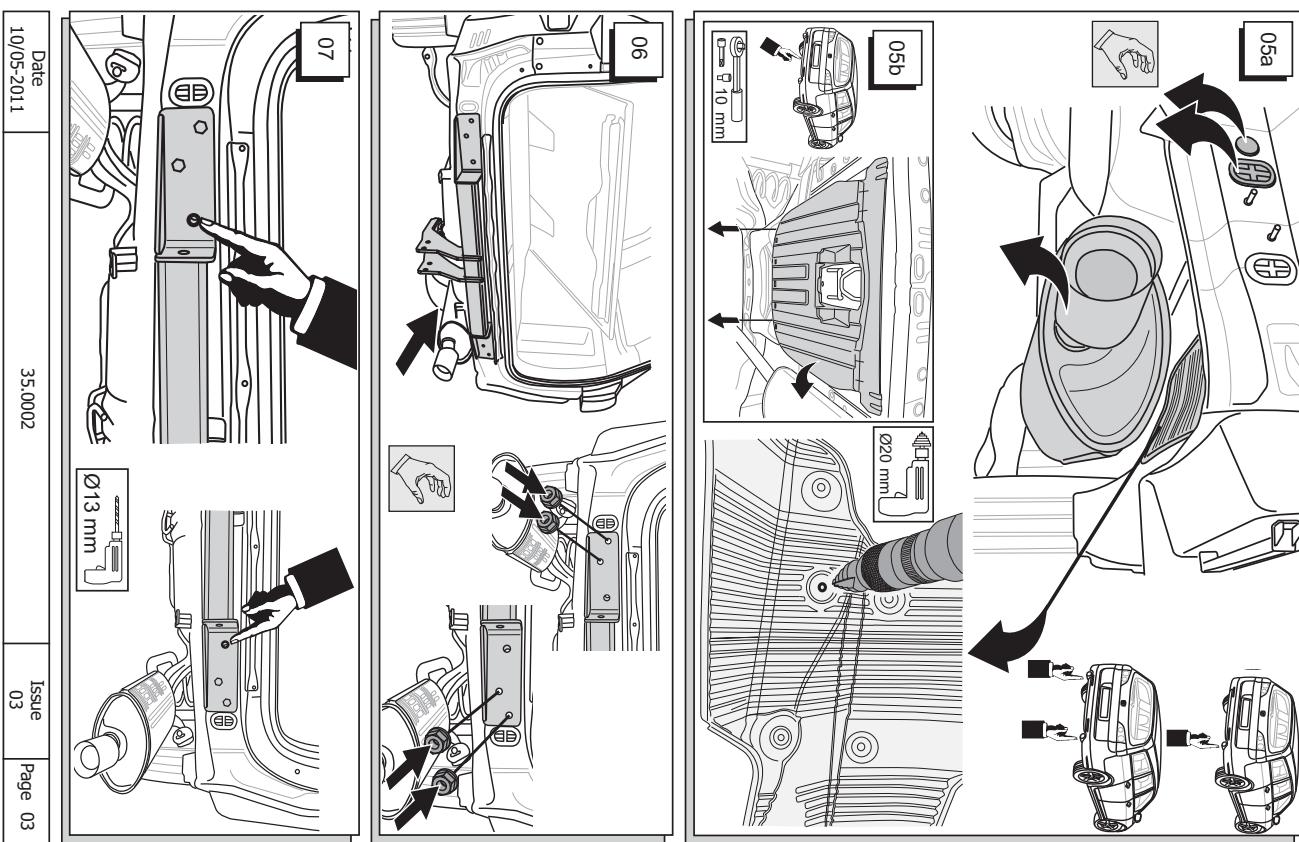
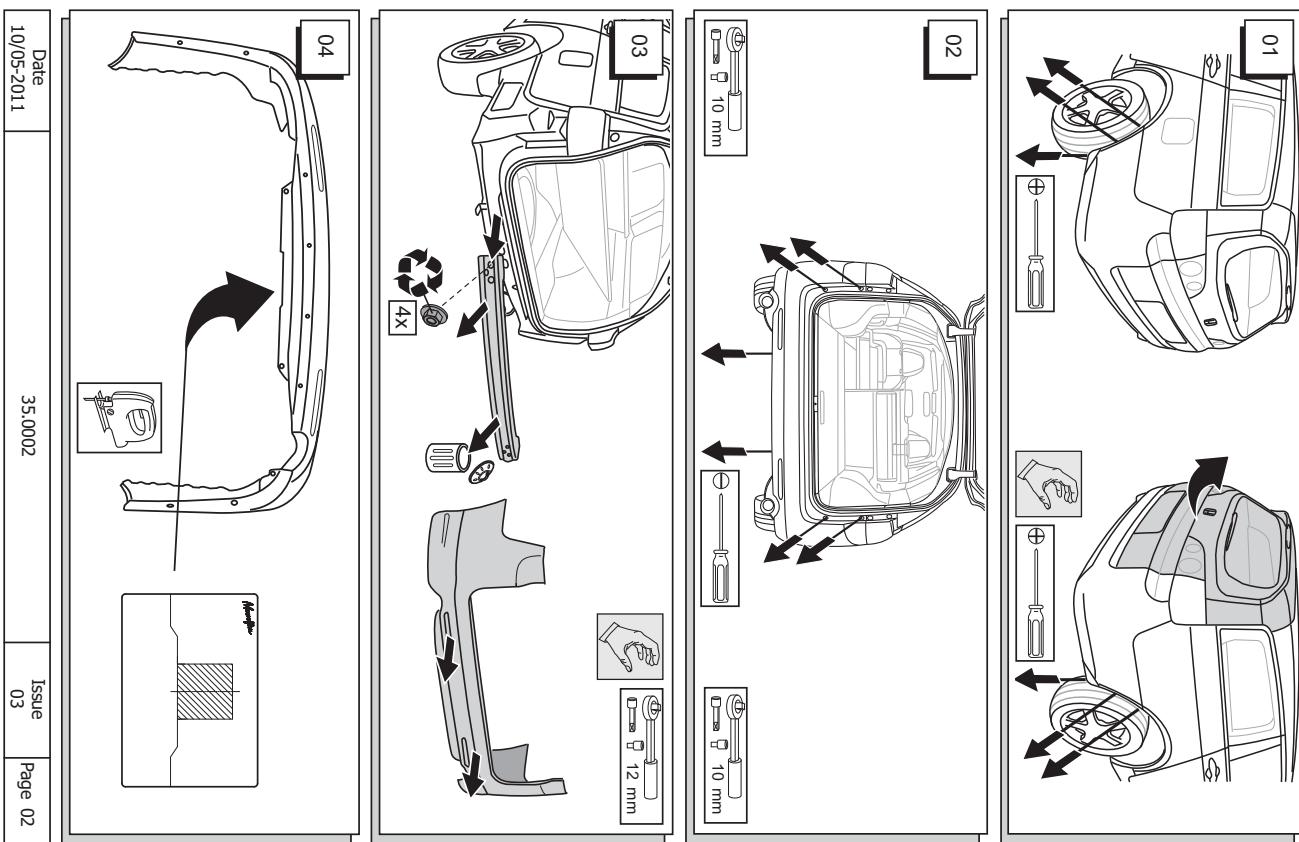
E-mail : info@monoflex.se
Phone (SE) : 0046 (0) 220 22540
Fax (SE) : 0046 (0) 220 14244

E-mail : info@monoflex.dk
Phone (DK) : 0045 6344 2200
Fax (DK) : 0045 6444 2822

Honda Accord Tourer/Stationwagon (CL)
6/2003 -
2200 kg
1500 kg
75 kg
23 kg
8,75 kN
e4 00 2500

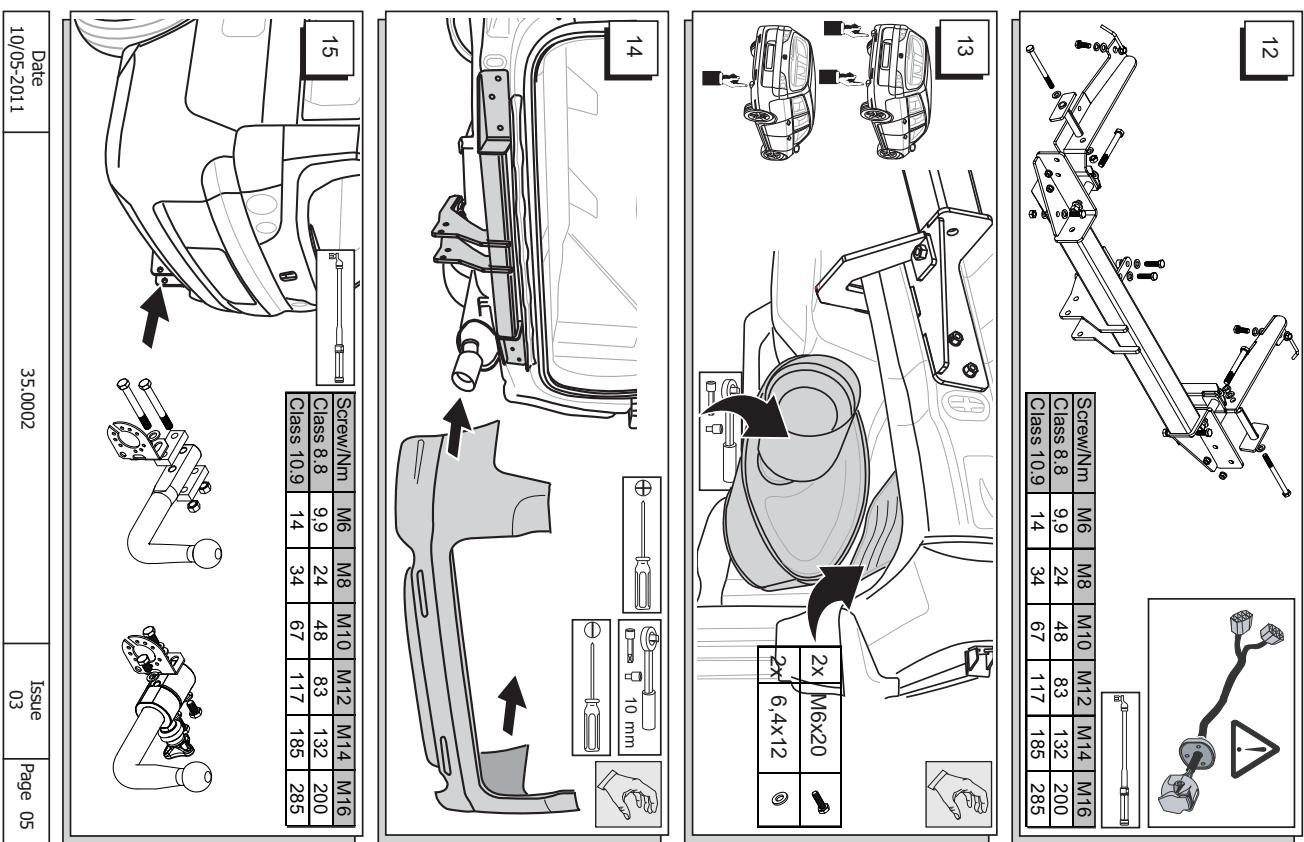
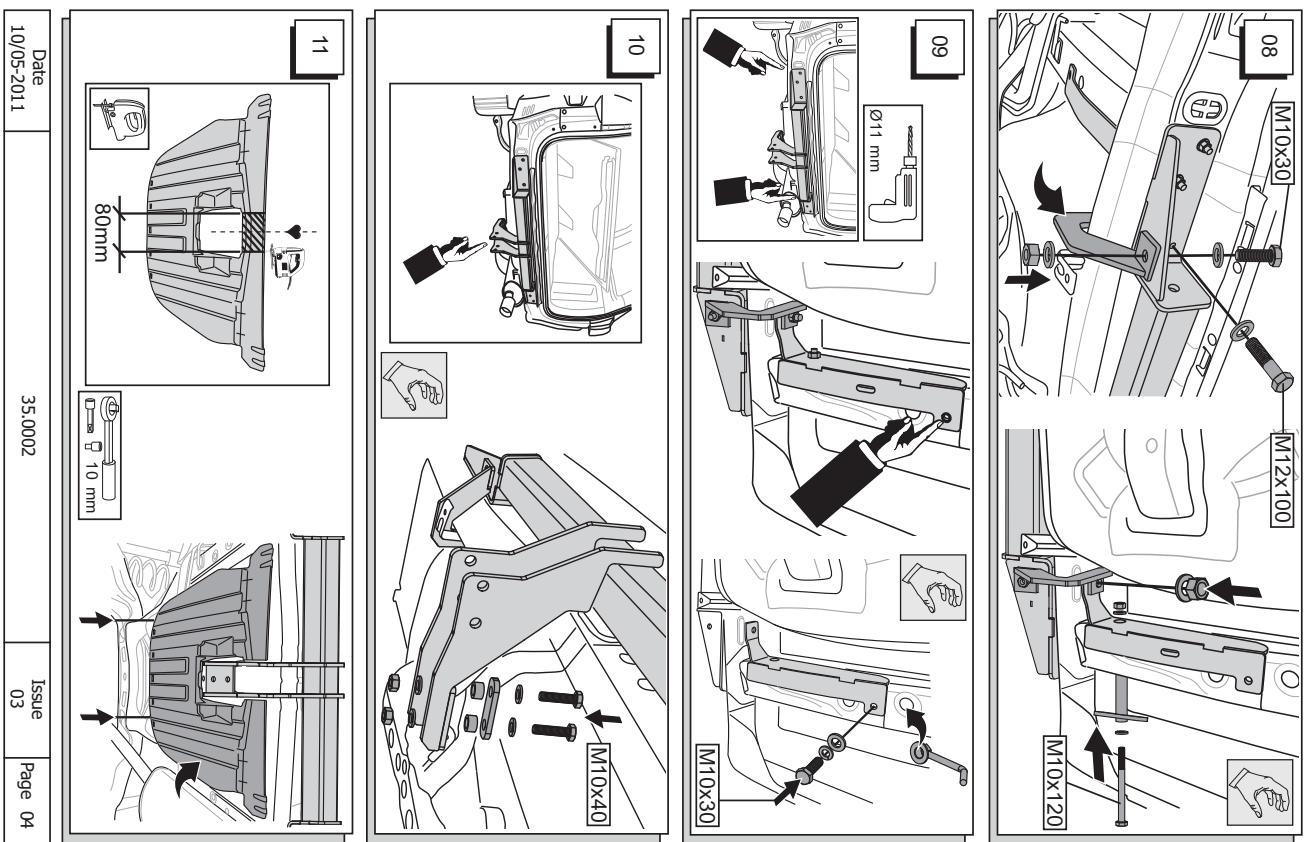


Date 10/05-2011	35.0002	Issue 03	Page 01
--------------------	---------	-------------	---------



Date 10/05/2011	Issue 03	Page 02
--------------------	-------------	---------

Date 10/05/2011	Issue 03	Page 03
--------------------	-------------	---------



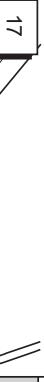
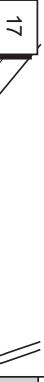
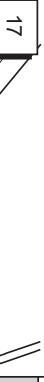
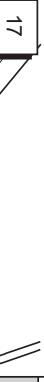
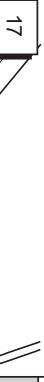
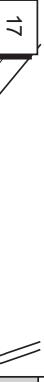
Date 35.0002
10/05/2011

Date 35.0002
10/05/2011

Issue 03
Page 04

Issue 03
Page 05

Yleisiä ohjeita : (FI)
 • Tarkista ennen asennusta että vetokouku on oikea asennettavaan autoon. Jos olet epävarma vetokoukun suhteen, soita vetokoukun valmistajalle.



Generell anvisning:(S)

- Kontrollera att du har rätt konstruktions- och testat enligt med Europeiska direktiv i det utförande det har. Det är därför ej tillåtet att ändra på konstruktionen, det få endast monteras på den bilmodell det är konstruerat för.
- Om den här drakroken är utrustad med en demonterbar kula, får ej extra utrustning som används blockera i åtsmekanismen av det demonterbara systemet.
- Ned hänsyn till fiktionsduglighet och slitage skall kulan hållas väl infästet. (gäller inte för stabilisatorkoppling med frictions material). Använd aldrig kulkudor för att skydda mot nejtralitetsring.
- Har draget blivit usatt för tjäre påverkan, t.ex. en trafikolycka eller annan form av häckning är det ej längre säkert och bör bytas.
- Det angivna D-värde tar ej överskriftas.
- D-värdet beräknas efter bilens tillstånd totalväkt och tillåten släpvagnsvikt. Därför kan max släpvikt höjas upp om bilens tillstånd sänktes.
- Draget har som regel en större tillåten släpvagnsvikt och vertikal last än bilen. Vid användande av draget skall man därfor vara uppmärksam på vilken släpvagnsvikt och maximal vertikal belastning som är angivet i bilens transportskylt.
- Innan montering skall draget kontrolleras så inga delar saknas eller är transportskadede. Kontrollera före borrhning på bilen att inga ledningar skadas.
- På bilen där draget ligger an mot bilen skall ej, bort av underrörelsemassa avlägsnas. Borspänor tas bort och horrade hål sättras för korrosion.
- Var nogga med att inte komma i vax eller underhörsmassa från framhjulet på bilar och miniträ. Detta kan förorsaka dålig friktion i gängorna och som resultat (avven minan men inte konkret momenträglag) skada bultförbandet.
- Att skruva efterdraget efter ca 1000 kilometer är rekommenderat. Endast meddelade skruvar och muttrar bör användas, under alla omständigheter skall de ha halva den angivna skruvklassen.
- Om kulan (demonterbar) delvis numrumpäten skall den tas av och läggas på ett säkert ställe där den inte kan förorsaka skador vid en eventuell bilolycka.
- Eftersättningarna skall ske enlighet med gällande regler.
- OBS! Variationer i bilarnas utformning kan förekomma utan varsel. Kontrollera därför att utskärningsmåttet stämmer med bil och dragkrok.
- Denna monteringsanvisning skall medfölja bilens dokument och uppsävs vid besiktning hos Svensk Bilprovning.

General instructions:(GB)

- Make sure that you have got the correct tow bar for your car, if in any doubt check with tow bar manufacturer before starting fitting.
- The towbar has been designed and tested according to European regulations for its specific use. It is therefore not permitted to change its construction or fit it to vehicles other than those it is designed for.
- Any product, which needs welding to fit on, will be considered a change of construction and is not permitted.
- If the towbar is equipped with a detachable ball, the used accessories may not block or damage the locking installation of the detachable system.
- For the sake of proper functioning and wear, the towing ball must be kept well greased. (Not applicable for stabiliser couplings with friction material) Always use the ball cap in order to protect clothing.
- If the towbar is subjected to external impact for example in a traffic accident or other form of collision, it is no longer safe to use and should be replaced.
- The indicated D and S values may not be exceeded.
- The D value is calculated from the permitted total weight of the vehicle and the permitted towing weight. In other words, the guaranteed towing weight of the towbar has to be proportionately lowered if the total permitted weight of the vehicle is increased, provided that the D value is not exceeded.
- The towbar will normally have a higher weight and vertical guarantee than the vehicle. When using a towbar it is necessary to be aware of the towing weight and maximum vertical loading given in the vehicle's documentation.
- Before fitting, the towbar must be checked for any defects or transit damage. Before drilling holes, check that no wires are in the way, and the drilled holes protected from corrosion.
- Make sure that no under seal or wax from the chassis members gets into the bolt-nut joint. This can cause complete or partial loss of friction in the thread, resulting even before reaching the specified torque (value) in possible damage to the bolt-nut joint.
- All bolts should be tightened after approx. 1000 km. Only the screws and nuts supplied should be used, but in any case screws of the same type must be used. Unless otherwise stated screw class 8.8 is always used.
- If the towing ball or the detachable version (pantry) covers the number plate it must always be removed when the trailer is not in use. Store the ball in a safe place where it will not cause additional damage in case of an accident.
- Electrical installation must conform to the appropriate regulations.
- Note: Variations may occur without our knowledge on car models. Check carefully that the template is the correct one for your car model and towbar.
- These fitting instructions must be kept with the vehicle's documentation and produced for the benefit of the Ministry of Transport test.

Wichtige Hinweise:(D)

- Die Anhängervorrichtung ist in der geleiterten Ausführung konstruiert und geliefert. Daher sind konstruktive Änderungen nicht zulässig. Die Anhängervorrichtung darf nur an den vorgesehenen Fahrzeugtyp angebracht werden. Die Anhängervorrichtung darf nicht zum Abseihen benutzt werden, es sei denn, es handelt sich um ein Fahrzeug mit Rädern, dessen zulässiges Gesamtgewicht die Gewichtsgarantie der Zugvorrichtung nicht überschreitet.
- Die Anhängervorrichtung eignet sich für den Betrieb mit Stabilisator, jedoch nur für Modelle, die die Kupplungskugel imgleiten oder auf sie aufgespannt werden. Angetriebene Bauteile gelten als konstruktive Änderung.
- Mit Rücksicht auf Betriebsicherheit und Verschleiß ist die Kupplungskugel stets gut eingefettet zu halten. Setzen Sie stets die Schutzkappe auf, um die Kleidung nach zu verschütten. Der Durchmesser der Kugel ist regelmäßig zu überprüfen. Unter 490mm ist die Kugel nicht mehr gespannt. Wird die Anhängervorrichtung älteren Einwirkungen ausgesetzt (z.B. bei einem Verkehrsunfall oder durch Aufgahren), so ist die Sicherheit nicht mehr gewährleistet. In diesem Fall ist die Anhängervorrichtung auf etwaige Mängel und Anweisungen des Fahrzeughändlers hinzuweisen.
- Die angegebenen D- und S-Werte richten sich nach berieschrigten werden können.
- Der D-Wert errechnet sich aus dem zulässigen Gesamtgewicht des Fahrzeugs und der zulässigen Anhängelast. Daher erhöht sich die Gewichtsgarantie der richtung entsprechend, wenn das zulässige Gesamtgewicht des Fahrzeugs herabgesetzt wird. Der D-Wert darf in keinem Fall überschritten werden.
- Die Anhängervorrichtung ist in der Regel mit einer höheren Gewichts- und Vertikalgarantie als das Fahrzeug ausgestattet. Beim Einsatz der Anhängervorrichtung ist daher darauf zu achten, welche Anhängelast und welche maximale vertikale Belastung in den Fahrzeugpapieren angegeben ist.
- Die Bereitstellungspunkte der Anhängervorrichtung entsprechen den Anweisungen und den Anweisungen des Fahrzeughändlers.
- Vor dem Einbau ist die Anhängervorrichtung auf etwaige Mängel und Anweisungen des Fahrzeughändlers hinzuweisen.
- Keine elektrischen Kabel beschädigt werden können.
- An Stellen, an denen die Anhängervorrichtung an der Karosserie anliegt, ist etwa vorhandenes Geräuschdämpfungsmaterial zu entfernen. Bohrsäpane sind zu entfernen. Bohrörter sind gegen Korrosion zu schützen.
- Alle Schrauben sind nach etwa 1000 Km nachzutunen. Es sollten nur die mitgelieferten Schrauben und Muttern benutzt werden, in jedem Fall ist die angegebene Schraubensklasse einzuhalten.
- Wenn der Kugel des abnehmbaren Systems die Nummernplatte deckt, muss er abgenommen werden, wenn er mit Anhänger nicht in betrieb ist.
- Überprüft deshalb ob die Schablone für das ausschneiden mit dem Auto und der Anhängervorrichtung über eins stimmt.
- Die elektrische Installation ist nach geltenden Vorschriften auszuführen.

Informazioni generali per il montaggio: (I)

- Controllate prima di tutto di avere il gancio giusto per la vostra auto, se ne' siete incerti, controllate con il costruttore prima di montarlo.
- Il gancio e costruito, collaudato e approvato secondo le direttive Europee. E pertanto vietato di manomettere o cambiare la costruzione che può solamente montarsi sul tipo di pezzo per cui è stato costruito.
- L'adattamento tramite sfidatura di pezzi metallici, è considerato un cambiamento di costruzione e pertanto proibito.
- Se il gancio tiene la sfera demontabile, i prodotti supplementari usati non devono bloccare o rovinare il meccanismo di chiusura del sistema demontabile.
- In considerazione della funzionalità e uso si consiglia di tenere la sfera ben unita (non vale per agganci stabilizzatori di frizione) Usare sempre copertura sfera.
- Se il gancio è stato subdotato a collisione in seguito a incidente, non è più da ritenersi sicuro e pertanto va sostituito.
- Il valore "D" non possono essere ignorati o superati.
- Il valore D e Calcolato il secondo il peso totale traino e macchina. Per questo il peso massimo di traino può esser alzato solo se si abbassa il peso totale della macchina. L'abbassamento deve portarli essere in proporzione, importante che il valore D non venga superato.
- Di regola il gancio sopporta il peso totale di traino e peso verticale superiore a quello della macchina. Usando il gancio si prega di controllare il peso di traino o il massimo peso verticale scritto sui documenti della macchina.
- Prima del montaggio si prega di controllare dove nella dimensione in questione, non abbia subito danni durante il trasporto.
- Molto importante prima di intervenire sull'auto, accertarsi che non ci siano cavi elettrici.
- Nei posti dove il gancio sarà a diretto contatto con il veicolo, togliere il materiale isolante, bucare nella dimensione indicata i truccoli metallici e consigliare con antiguine i fori offentati.
- Accertarsi che non ci sia materiale nelle fissature di fadi e bulloni che potrebbero causare il mal funzionamento e la serrata giusta tiratura.
- Dopo primi 1000 Km si consiglia di restituire tutti fadi e bulloni – Si consiglia inoltre di usare solamente fadi e bulloni che accompagnano il pacchetto di montaggio e di mantenere la classe indicata.
- Se la sfera (demontabile) risconde in parte la larga dell'auto, meglio toglierla e riporta in luogo sicuro.
- Eventuali installazioni elettriche vanno fatte secondo regole specifiche.
- OBS! Possono esistere eventuali variazioni su determinati veicoli di cui non ne abbiamo conoscenza. Si prega di controllare la sagoma campione.



Dispositivo di traino tipo: **35.0002**
Per autoveicolo: **Honda Accord Tourer/Stationwagon (CL) 6/2003.**

Tipo funzionale: **CMP???**
CNP???

Classe e tipo di attacco: **F**

Ornologazione:

Value D:

Carico verticale max. S: **649420**2500*01**

Massa rimorchiabile: **8,75 kN**

vedi carta di circolazione dell'autoveicolo

dove:

T = Massa complessiva max. della matrice (in kg)

e

C = Massa rimorchiabile max. della matrice (in kg)

In base alla Direttiva europea 94/20, la massa massima rimorchiabile del dispositivo di traino è determinata dal valore di prova "D" così definito:

D = $(T \times C) / (T + C) \times 0.0981 = \dots \text{ kN}$

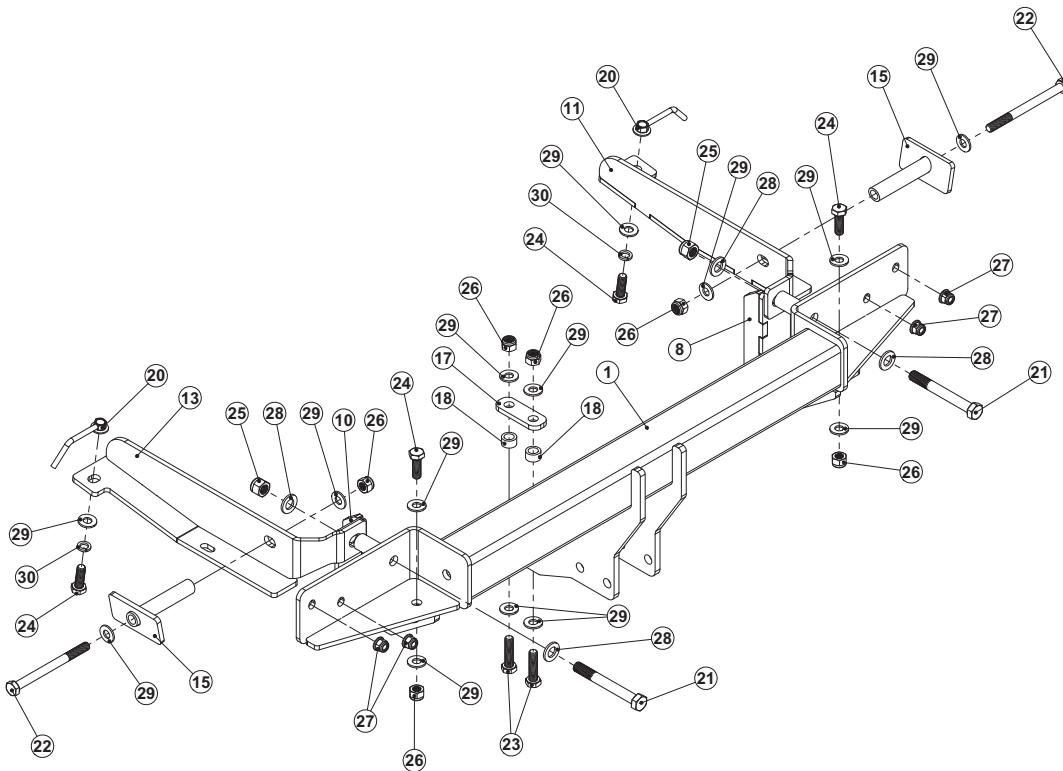
su veicolo.....

targato

timbro e firma

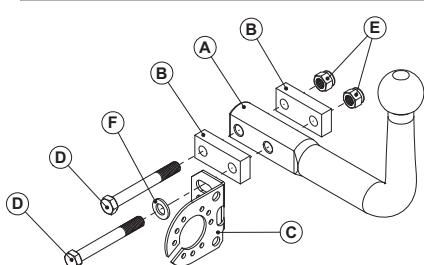
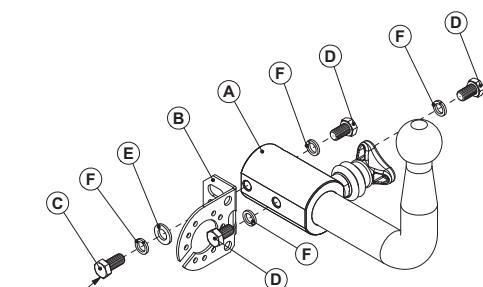
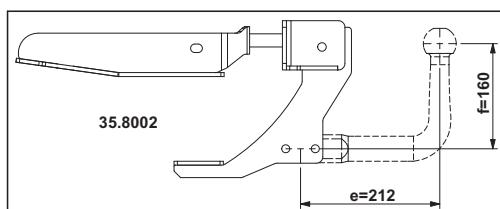
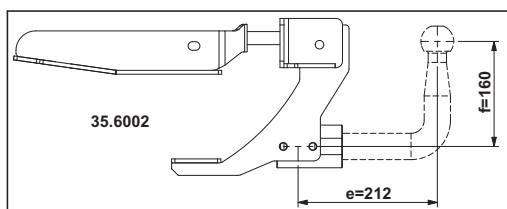
.....

S' dichiara inoltre di aver informato l'utente del veicolo sull'uso e MANUTENZIONE del dispositivo stesso.



35.0002			
1	1x	FBA 6061	
8	1x	FFJ 8160H	
10	1x	FFJ 8160V	
11	1x	FFJ 6263H	
13	1x	FFJ 6263V	
15	2x	FBR 6196	
17	1x	FBR 6199	
18	2x	FDR 18010	
20	2x	FMP 0021	
21	2x	M12x100 (8.8)	
22	2x	M10x120 (8.8)	
23	2x	M10x40 (8.8)	
24	4x	M10x30 (8.8)	
25	2x	M12.lock (8)	
26	6x	M10.lock (8)	
27	4x	M8F.lock (8)	
28	4x	13x24x2	
29	14x	10.5x22x2	
30	2x	10.2	
	2x	M6x20 (8.8)	
	2x	6,4x12	

10 05 2011



35.6002			
A	1x	FMHE9	
B	1x	53.47	
C	1x	M12x25cloc (8.8)	
D	3x	M12x20cloc (8.8)	
E	1x	13x24x2	
F	4x	12,2	

35.8002			
A	1x	FPE9	
B	2x	FBR 15001	
C	1x	53.47	
D	2x	M12x100 (8.8)	
E	2x	M12.lock (8)	
F	1x	13x24x2	

10 05 2011

Monoflex®

TEMPLATE

35.5002/6002/8002/9002 Honda Accord Stw 2003-

